

## Letteratura moderna e contemporanea

AA.VV., *L'altro visto dall'altro - Letteratura araba ed ebraica a confronto*, Milano, Cortina, 1992

AA.VV., *L'altro Mediterraneo - Antologia di scrittori arabi del Novecento*, a c. V. Colombo), Milano, Oscar Mondadori, 2004

AA.VV., *Silenzi*, a cura di I. Camera d'Afflitto, ed. Avagliano 1999

Albert ABOU ABDALLAH, *La poesia araba moderna e il regno di Abdallah*, (raccolta di Hamid Saiid), Calusca, 1996

CORRAO F. M., *Poesia straniera - Araba*, La biblioteca di Repubblica, 2004

GABRIELI F., *Cultura araba del Novecento*, Bari, 1983

RUOCCO Monica, *L'intellettuale arabo tra impegno e dissenso : analisi della rivista libanese al-Adab (1953-1994)*, Roma, Jouvence, 1999

## IRAQ

Badr Shakir as-SAYYAB, *Poesie*, a cura di Paolo Minganti, Roma, Istituto per l'Oriente, 1968

Mahmoud SAEED, *Saddam City*, Ed. Spartaco, 2005

## SIRIA

Nazih Abu 'Aflash, *Libertà cercando e amore*, poesie presentate e tradotte da E. Baldissera, Lecce, Piero Manni, 1997

Hanna MINA, *La vela e la tempesta*, tr. e postf. di A. Aprile, Roma, Jouvence, 1993

Nizàr QABBANI, *Poesie*, a cura di G. Canova, Roma, Istituto per l'Oriente, 1976

Zakariyya TAMER, *Racconti*, a cura di E. Baldissera, Roma, Istituto per l'Oriente, 1979

Zakariyya TAMER, *L'appello di Noè - Racconti scelti*, a cura di E. Baldissera, Lecce, Piero Manni, 2002

Abd al-Salam AL-'UGIAYLI, *Le lampade di Siviglia*, tr. e postf. di M. Avino, Roma, Jouvence, 1995

Sa'dallah WANNUS, *L'ultimo ricordo - Memorie siriane*, (a c. M. Ruocco), Roma, Jouvence, 2003

## LIBANO

ADONIS, *Memoria del vento*, trad. di V. Colombo, Parma, Guanda, 1998

AKL Said, *Yaara - Inno alla donna*, a cura di Elie Kallas e Anna Montanari, Venezia, Cafoscarina, 1997

DAIF Rashid, *Mio caro Kawabata*, trd. I. Camera D'Afflitto, Roma, Ed. Lavoro, 1998

ID. *E chi se ne frega di Meryl Strip*, trad. di Palma D'Amico, Roma, Jouvence, 2003

GIBRAN Gibran Khalil, *Le ninfe della valle*, tr. di G. Angarano, Parma, Guanda, 1988

ID., *Il precursore e il folle*, tr. di G. Angarano, Parma, Guanda, 1988

ID., *Il Profeta*, tr. di G.P. Bona, Panna, Guanda, 1990

ID., *Sabbia e schiuma*, Milano, SE, 1990

ID., *Le tempeste*, tr. di V. Colombo, Milano, Feltrinelli, 1991

ID., *Le ali infrante*, tr. di S. Bushrui e I. Farinelli, Recco, Insieme Gruppo Editoriale, 1992

ID., *Le ali spezzate*, tr. di H. Haidar, Milano, Bur, 1993

ID., *Lettere d'amore*, Torino, Ed. Paoline, \*\*\*

ID., *Parole sussurrate*, Torino, Ed. Paoline, \*\*\*

ID., *Spiriti ribelli*, a cura di R.R. Testa e Y. Tawfiq, Guanda, 1995

KHURI Elias, *La porta del sole*, tr. di E. Bartuli, Torino, Einaudi, 2004

ID., *Facce bianche*, trd. E. Bartuli, Torino, Einaudi, 2007

MAALOUF Amin, *Leone l'Africano*, tr. di L. Guarino, Milano, Longanesi, 1986

MAALOUF Amin, *Il periplo di Baldassarre*, Milano, Bompiani, 2006  
ID., *Il manoscritto di Samarcanda*, tr. E. Fubini, Milano, Teadue 1994 (1a Longanesi, 1986)  
ID., *Giardini di luce* (su vita di Mani), Corbaccio 1993  
ID., *Gli scali del Levante*, Milano, Bompiani, 1997  
ID., *Origini*, Milano, Bompiani, 2004  
NU`AYMA Mikha'il: *in occasione del 90° compleanno*, Roma, Istituto per l'Oriente, 1978  
VIVIANI P., *Un maestro del Novecento arabo: Farah Antun*, Roma, 2004  
ZIYADE Khaled, *Venerdì, domenica*, Roma, trad. C.F. Barresi, Jouvence, 1996

#### PALESTINA

AA.VV., *Palestina Poesie*, a cura di B.M. Scarcia, Palermo, La Palma, 1982  
AA.VV., *In un mondo senza cielo - Antologia della poesia palestinese*, a cura di F. Corrao, Firenze, Giunti, 2007  
al-BARGHUTI Murid, *Ho visto Ramallah*, a cura di M. Ruocco, Nuoro, Ilisso, 2005  
DARWISH Mahmud, *Una memoria per l'oblio*, trad. di Luigina Girolamo con Elisabetta Bartuli, postfaz. di G. Scarcia, Roma, Jouvence, Roma 1997  
ID. *Perché hai lasciato il cavallo alla sua solitudine?*, a cura di Lucy Ladikoff, Genova, Ed. San Marco dei Giustiniani, 2001  
GABRA Gabra Ibrahim, *La nave*, tr. di M. Falsi, Roma, Jouvence, 1994  
GIABRA IBRAHIM GIABRA, *I pozzi di Betlemme*, Traduzione e postfazione di W. Dahmash, Roma, Jouvence, 1997  
HABIBI Emil, *Le straordinarie avventure di Felice Sventura il Pessottimista*, a cura di I. Camera d'Afflitto, tr. in collaborazione L. Ladikoff; Roma, Editori Riuniti, 1990  
ID. *Sestina dei sei giorni*, FAYYAD T., *Selim lo scemo*, (tr. I. Camera D'Afflitto), Salerno-Roma, Ripostes, 1984  
ID. *Peccati dimenticati*, a cura di Barbara Profeti, Venezia, Marsilio, 1997  
KANAFANI Ghassan, *Ritorno a Haifa e La Madre di Saad*, tr. e introd. di I. Camera d'Afflitto; presentazione di F. Gabrieli, Roma-Salerno, Ripostes, 1985 e 1990 (3a ristampa) e Roma, Edizioni Lavoro, 1991 e 1995  
ID. *Uomini sotto il sole*, tr. e postfaz. di I. Camera d'Afflitto; presentazione di Vincenzo Consolo, Palermo, Sellerio, 1992  
ID. *Se tu fossi un cavallo e altri racconti*, Tr. e postfaz. di A. Lano, intr. di I. Camera d'Afflitto, Roma, Jouvence, 1993  
*Palestina - Dimensione teatro*, (M. Bsisu, E. Habibi, Gh. Kanafani), tr. e introd. di C. Ferial Barresi, prefaz. di G.R. Scarcia, Salerno, Ripostes, 1985  
*Palestina - La terra più amata - Voci della letteratura palestinese*, tr. di P. Blasone e T. di Francesco, Roma, Il Manifesto, 1988  
*Palestina - Tre racconti*, (Gh. Kanafani, E. Habibi, T. Fayyad), tr. e intr. di I. Camera d'Afflitto, presentazione di B.M. Scarcia, Roma-Salerno, Edizioni Ripostes, 1984

#### GIORDANIA

Ibrahim NASRALLAH, *Febbre*, trad. di L. Capezzone, Roma, Ed. Lavoro, 2001  
Muhammad al-QAYSI, *Testimone oculare-Il libro del figlio*, trd. di P. Vardaro, Roma. Ed. Lavoro, 2000

#### ARABIA SAUDITA

`Abd al-Rahman MUNIF, *All'est del Mediterraneo*, tr. e postf. di M. Ruocco, presentazione di Goffredo Fofi, Roma, Jouvence, 1993  
ID. *Storia di una città*, tr. e postf. di Maria Avino, Roma, Jouvence, 1996

#### EGITTO

Francesca PREVEDELLO, *Figli del Nilo - Undici scrittori egiziani si raccontano*, Messina, Mesogea, 2006  
NARRATORI ARABI CONTEMPORANEI, a cura di C.F. Barresi, Roma, Istituto per l'Oriente, 1977

Yahya Taher 'ABD ALLAH, *Il collare e il bracciale*, trad. di Patrizia Zanelli, Messina, Mesogea, 2000

Ahmad AMIN, *La mia vita*, trad. A. Borruso e M.T. Mascari, 2 vv. con testo arabo a fronte, Marietti, Genova, 1998

Ibrahim ASLAN, *Gli uccelli del Nilo*, a c. B. Longhi, Roma, Jouvence, 2003

'Ala al-ASWANI, *Palazzo Yacoubian*, a c. B. Longhi, Milano, Feltrinelli, 2006

Ra'uf Mus`ad BASTA, *L'uovo di struzzo - Memorie erotiche*, a cura di W. Dahmash, Roma, Jouvence, 1998

Muhammad al-BUSATI, *Case dietro gli alberi*, Sperling & Kupfer, 1997

Muhammad al-BUSATI, *Altre notti*, a c. P. Zanelli, Roma, Jouvence, 2003

Albert COSSERY, *Un complotto di saltimbanchi*, tr. dal francese di G. Colace, postfaz. di P. Gazio, Milano, Zanzibar, 1994

ID., *Mendicanti e orgogliosi*, tr. dal francese di M. Ferrara, Roma, e/o, 1999

Sulayman FAYYAD, *Voci*, tr. di M. Avino e I. Camera d'Afflitto, Palermo, Sellerio, 1994

Fathi GANIM, *Il recinto di ferro appuntito*, a cura di Claudia Giuliano, Paese (TV), Pagus Edizioni, 1991

Gamal GHITANI, *Zayni Barakat*, Trad. Luisa Orelli, Firenze, Giunti, 1997. Ne esiste un'altra versione a cura di B. Dionisi Pera, distribuita in proprio

ID., *Il mistero dei testi delle piramidi*, trad. di L. Orelli, Firenze, Giunti, 1998

ID., *Al di là della città*, trad. di B. Benini, Roma, Ed. Lavoro, 1999

ID., *Schegge di fuoco - Racconti egiziani*, trad. di A. Straface, Roma, Jouvence, 2005

Tawfiq al-HAKIM, *Quei della caverna*, intr. e trad. di R. Rubinacci, Napoli, I.U.O., 1959

ID., *Un sultano in vendita*, trad. V. Vacca, Roma, Istituto per l'Oriente, 1964

ID. *O tu che sali sull'albero*, trad. A. De Simone, Roma, Istituto per l'Oriente, 1971

ID. *Shams an-nahar*, trad. V. Strika, Roma, Istituto per l'Oriente, 1974

ID. *La prigioniera della vita*, intr. e trad. di G. Belfiore, Roma, Istituto per l'Oriente, 1976

ID., *Shahrazad*, intr. e di trad. A. Borruso, Roma, Salerno Ed., 1979

ID. *Viaggio nel futuro*, a cura di A. Borruso, Palermo, 1985

ID. *Il fiore della vita*, trad. di Andrea Borruso e Maria Teresa Mascari, Mazara del Vallo, Liceo Adria, 1985

Muhammad Husayn HAYKAL, *Zeinab*, trad. di Umberto Rizzitano, Roma, I.T.L.O., 1944

Taha HUSAYN, *I giorni*, t. di U. Rizzitano, Roma, Istituto per l'Oriente, 1965

Taha HUSSEIN, *Il libro dei giorni*, Milano, Zanzibar, 1994

ID. *Il libro dei giorni*, tr. di L. Orelli, Milano, Zanzibar, 1995

Sonallah IBRAHIM, *La commissione*, tr. di D. Mascitelli, Catania, De Martinis, 1993

Sonallah IBRAHIM, *La commissione*, a c. P. Viviani, Roma, Jouvence, 2003

ID. *Quell'odore*, tr. Tiziana Di Perna, Catania, De Martinis, 1994

Yussef IDRIS, *Il richiamo*, tr. di G. Margherita, Milano, Mondadori, 1992

ID. *Alla fine del mondo*, tr. e introd. di L. Orelli, Milano, Zanzibar, 1993

Edwar AL-KHARRAT, *Le ragazze di Alessandria*, tr. e intr. di L. Capezzone, Roma, Jouvence, 1993

ID. *Alessandria città di zafferano*, tr. di L. Capezzone, Roma, Jouvence, 1994

ID., *I sassi di Bubillo*, a cura di L. Capezzone, Roma, Ed. Lavoro, 1999

Naghīb MAHFUZ, *Il caffè degli intrighi*, tr. e intr. di D. Amaldi, Salerno, Ripostes, 1988

ID., *Il nostro quartiere*, tr. di V. Colo, Milano, Feltrinelli, 1989

ID., *Miramar*, tr. di I. Camera d'Afflitto e I. Rifaat; intr. di I. Camera d'Afflitto, Roma, Edizioni Lavoro, 1989  
ID., *Vicolo del mortaio*, tr. di P. Branca, Milano, Feltrinelli, 1989  
ID., *Tra i due palazzi*, tr. di C. Sarnelli Cerqua, Napoli, Pironti, 1989  
ID., *Il ladro e i cani*, tr. di V. Colombo, Milano, Feltrinelli, 1990  
ID., *Il tempo dell'amore*, tr. di T. Dragotti e E. Landi, Napoli, Pironti, 1990  
ID., *Il palazzo del desiderio*, tr. di B. Pirone, Napoli, Pironti, 1991  
ID., *Il rione dei ragazzi*, tr. di M. Murzi, Genova, Marietti, 1991  
ID., *Il rione dei ragazzi*, Napoli, Pironti, 2001  
ID., *La via dello zucchero (es-Sukkariyya)*, tr. di C. Sarnelli Cerqua, Napoli, Pironti, 1992  
ID., *Il mendico*, tr. di G. Perretti, Napoli, Pironti, 1993  
ID., *La taverna del gatto nero*, trad. C. Sarnelli Cerqua, Napoli, Pironti, 1993  
ID., *Chiacchiere sul Nilo*, trad. T. Dragotti e E. Landi, Napoli, Pironti, 1994  
ID., *Notti delle Mille e una notte*, tr. V. Colombo, Milano, Feltrinelli, 1997  
ID., *Principio e fine*, trad. O. Vozzo, Napoli, Pironti, 1994  
ID., *Il settimo cielo*, racconti, Napoli, Pironti, 1998; Roma, Newton Compton, 2007  
ID., *Il miraggio*, Napoli, Pironti, 2000  
ID., *La battaglia di Tebe*, Roma, Newton & Compton, 2001  
ID., *La ricerca*, Napoli, Pironti, 2006

Sabri MUSA, *L'incidente del mezzo metro*, Intr. di F. Barresi, tr. Massimo Pappacena, Roma, Edizioni Lavoro, 1995

Ra'uf MUS'AD BASTA, *L'uovo di struzzo, memorie erotiche*, traduzione dall'arabo e postfazione di Wasim Dahmash, presentazione di Angelo Arioli, ed. originale 1994, Jouvence, Roma, 1998

Nawal al-SA'DAWI, *Firdaus. Storia di una donna egiziana*, traduzione dalla traduzione inglese di Sivia Federici, ed. originale 1978, Giunti, Firenze, 1986

ID. *Dio muore sulle rive del Nilo*, traduzione inglese di Irene Pologruto, Eurostudio, Torino, 1989

Ahmad SHAWQI, *La passione di Cleopatra*, tr. e intr. di F. Corrao, prefaz. di Tahar Soyah, Milano, Ubulibri, 1989

Gilbert SINOUE', *Il libro di zaffiro*, trad. dal francese di M. Cavalli, Vicenza, Neri Pozza, 1998

Ahdah SOUEIF, *Il profumo delle notti sul Nilo*, trad. dall'inglese di L. Crepax, Casale Monferrato, Piemme, 1999

Baha TAHER, *Zia Safia e il monastero*, tr. e intr. di G. Margherita, Roma, Jouvence, 1994

Abdallah Yahya AL-TAHER, *Il collare e il bracciale*, Traduzione e postfazione di P. Zanelli, Messina, Mesogea, 2000

Magid TUBIYA, *La vergine del Gurub*, tr. e intr. di L. Avallone, Paese (TV), Pagus Edizioni, 1991

ID. *Duello con la luna*, tr. e intr. di P. Venuta, Catanzaro, Abramo, 1992

## SUDAN

Tayeb SALIH, *La stagione di migrazione al nord*, tr. e intr. di F. Leggio, Palermo, Sellerio, 1992

## LIBIA

Ibrahim al-KONI, *L'oro*, Catania, De Martinis, 1995

Muhammar GHEDDAFI, *Fuga all'inferno e altre storie*, Roma, Il Manifesto, 2006

## TUNISIA

`Ali al-DU`AGI, *In giro per i caffè del Mediterraneo*, a cura di I. Camera D'Afflitto, Catanzaro, Abramo, 1995

Rashad HAMZAWI, *Quattro novelle*, a cura di L. Bettini, Roma, Istituto per l'Oriente, 1978

Abdelwahab MEDDEB, *Fantasia*, tr. e intr. di F. Gambaro, Roma, Edizioni Lavoro, 1992

Shams NADIR, *L'astrolabio del mare*, tr. di D. Dahlijani Laglace, prefaz. di Jorge Amado; intr. di Leopold Sedar Senghor, Roma, Semar, 1991

ID. *I portici del mare*, tr. e introd. di I. Camera d'Afflitto, Palermo, Sellerio, 1992

#### ALGERIA

Rachid BOUDJEDRA, *La pioggia*, tr. e intr. di G. Toso Rodinis, Roma, Edizioni Lavoro, 1989

'Abd al-Hamid BENHADUGA, *Domani è un altro giorno*, a c. J. Guardi, Roma, Jouvence, 2003

ID. *La lumaca testarda*, tr. di G. Colace, Milano, Zanzibar, 1991

ID. *Topografia ideale per un'aggressione non caratterizzata*, tr. di G. Igonetti, Genova, Marietti, 1991

ID. *Il ripudio*, a cura di T. Maraini, Roma, Edizioni Lavoro, 1993

ID. *Timimum*, a cura di T. Maraini, Roma, Edizioni Lavoro, 1995

Mehdi CHAREF, *Le harki de Meriem-Una storia algerina*, Como-Pavia, Ibis, 1993

Albert MEMMI, *La statua di sale*, tr. di D. Marin, prefaz. di Albert Camus, Genova, Costa & Nolan, 1991

Rachid MIMOUNI, *La tribù felice*, tr. di L. Loviseti Fu, Milano, Mondadori, 1990

ID. *Guarda e non fermarti*, tr. di E. Bruscella, Roma-Napoli, Theoria, 1991

*Poeti e narratori d'Algeria*, a cura di R. del Sasso, Roma, Editori Riuniti, 1962

Ahlam MOSTEGHANEMI, *La memoria del corpo*, a c. F. Leggio, Roma, Jouvence, 1999

Kateb YACINE, *Nejma*, tr. di G. Mascetti, Milano, Jaca Book, 1983

Tassadin YACINE, *Nuara-Quaderno poetico di una donna cabila*, a c. di D. Canciani, Roma, Ed. Lavoro, 1996

#### MAROCCO

Lotfi AKALAY, *Le notti di Azed*, Milano, Bompiani, 1998

Muhammad BARRADA, *Come un'estate che non tornerà più*, trd. di M. Ruocco, Roma, Ed. Lavoro, 2001

Tahar BEN JELLOUN, *Creatura di sabbia*, tr. di E. Volterrani, Torino, Einaudi, 1987

ID. *L'estrema solitudine*, tr. di Cosentino, Torino, Milvia, 1988

ID. *Moha il folle, Moha il saggio*, tr. di L. Angioletti, intr. di A. Zanzotto e M. El Houssi, Roma, Edizioni Lavoro, 1988 (Milano, Feltrinelli, 1991)

ID. *Nadia*, Milano, Bompiani, 1996

ID. *Notte fatale*, tr. di E. Volterrani, Torino, Einaudi, 1988

ID. *Giorno di silenzio a Tangeri*, tr. di E. Volterrani, Torino, Einaudi, 1989

ID. *La preghiera dell'assente*, tr. di M. Matarrese, introd. di S. Zoppi, Roma, Edizioni Lavoro, 1991, 1995

ID. *Le pareti della solitudine*, tr. di E. Volterrani, Torino, Einaudi, 1990

ID. *Dalle ceneri*, tr. di E. Volterrani, Genova, Il Melangolo, 1991

ID. *Harrouda*, tr. di M. A. Cittadini, Milano, Zanzibar, 1992

ID. *Lo scrivano*, tr. di E. Volterrani, Torino, Einaudi, 1992

ID. *Ospitalità francese*, tr. di S. Piretti, Roma--Napoli, Theoria, 1992

ID. *A occhi bassi*, Torino, Einaudi, 1993

ID., *Il primo amore è sempre l'ultimo?*, Torino, Einaudi, 1998

ID., *Corrotto*, Milano, Bompiani, 2000

Tahar BEN JELLOUN con E. VOLTERRANI, *Dove lo stato non c'è*, Torino, Einaudi, 1991

Mohammed CHOUKRI, *Il folle delle rose*, tr. di S. Methnani, Roma, Theoria, 1989

ID. *Il pane nudo*, tr. di M. Fortunato, Roma-Napoli, Theoria, 1989  
ID. *Il tempo degli errori*, tr. e cura di M. Avino, Roma-Napoli, Theoria, 1993  
ID. *Soco Chico*, tr. M. Avino, Roma, Jouvence, 1994  
Driss CHRAIBI, *La civiltà madre mia*, tr. di R. Costa, Parma-Milano, Franco Maria Ricci Editore, 1974  
ID. *Nascita all'alba*, tr. di C. Paterlini e R. Damiani, intr. di M. El Houssi, Roma, Edizioni Lavoro, 1987  
ID. *L'ispettore Alì*, tr. di G. Colace, Milano, Zanzibar, 1992  
ID. *L'ispettore Alì al Trinity College*, tr. di G. Colace, Marcos y Marcos, 1996  
ID. *L'ispettore Alì e la CIA*, Marcos y Marcos, 1997  
Abdelkedir KHATIBI, *Amore bilingue*, tr. di M. Matarrese, intr. di A. Ben Zakour Chami, Roma, Edizioni Lavoro, 1992  
Jacques MADELAIN, *L'erranza e l'itinerario - Lettura del romanzo magrebino contemporaneo*, Genova, Marietti, 1990  
Mohammed MRABET e Paul BOWLES, *Il grande specchio*, tr. di V. Vigan, Roma-Napoli, Theoria, 1990  
ID. *Il limone*, Parma, 1992  
Abd al-Haqq SERHANE, *I ragazzi dei vicoli*, tr. di A. Pasquali, Roma-Napoli, Theoria, 1992

#### Letteratura femminile e questione donna

AA. VV., *Lo specchio degli occhi. Le donne arabe si raccontano*, a cura di Y. Tawfik, Torino, Ananke, 1998  
AHMED Leila, *Oltre il velo. La donna nell'Islam da Maometto agli Ayatollah*, Scadicci (FI), La Nuova Italia, 1995  
A. ARUFFO, *Donne e Islam*, Roma, Datanews, 2000  
HELLER E. e MOSBAHI H., *Dietro il velo -- Amore e sessualità nella cultura araba*, Bari, Laterza 1996  
*La schiavitù del velo -- Voci di donne contro l'integralismo islamico*, Roma, Manifesto Ed., 1995  
SUAD, *Bruciata viva*, Edizioni Piemme, 2004

#### LIBANO

Etel ADNAN, *Viaggio al monte Tamalpais*, tr. di R. Marzano, Salerno, Multimedia Edizioni, 1993  
ID. *Ai confini della luna e altri racconti*, tr. di T. Maraini, Roma, Jouvence, 1995  
Hoda BARAKAT, *Malati d'amore*, Roma, Jouvence, 1997  
ID. *L'uomo che arava le acque*, a cura di Samuela Pagani, Milano, Ponte alle Grazie, 2003  
Hanan al-SHAYKH, *Donne nel deserto*, tr. di S. Pagani, Roma, Jouvence, 1994

#### IRAQ

Inaam KACHACHI (a cura di), *Parole di donne irachene*, Milano, Baldini & Castoldi, 2003

#### SIRIA

Ghada SAMMAN, *Vedova d'allegria*, a cura di I. Camera d'Afflitto, traduzioni di P. Di Capua, F. Restaino, M. Ruocco, P. Venuta, Catanzaro, Abramo, 1991  
ID. *Incubi di Beirut*, tr. di L. Capezzone, Catanzaro, Abramo, 1993  
ID. *Un taxi per Beirut*, tr. di S. Pagani, intr. di Carmen Llera Moravia, Roma, Jouvence, 1995

## PALESTINA

- Sahar KHALIFA, *La svergognata*, tr. e postf. di P. Redaelli, Firenze, Giunti, 1989  
ID. *La porta della piazza*, tr. di P. Redaelli, Roma, Jouvence, 1994  
ID. *Terra di fichi d'India*, tr. di C. Costantini, Roma, Jouvence, 1996  
Salwa SALEM, *Con il vento nei capelli - Vita di una donna palestinese*, a cura di L. Maritano, Firenze, Giunti, 1993

## ARABIA SAUDITA

- Rose d'Arabia. Racconti di scrittrici dell'Arabia Saudita*, a cura di I. Camera D'Afflitto, edizioni e/o, Roma 2001

## EGITTO

- Nawal al-SA`DAWI, *Firdaus - Storia di una donna egiziana*, tr. dall'inglese di S. Federici, Firenze, Giunti, 1986  
ID. *Dio muore sulle rive del Nilo*, tr. dall'inglese di I. Pologruto, Torino, Eurostudio, 1989  
Latifa ZAYYAT, *Pagine private, storia di una femminista egiziana*, trad. I. Camera D'Afflitto, Roma, Jouvence, 1996  
*Rose del Cairo - Racconti di scrittrici egiziane*, a cura di Elisabetta Bartuli, Roma, e/o, 2001

## SUDAN

- Leila Aboulela, *Minareto*, tr. M. Baiocchi, Milano, Rizzoli, 2006

## ALGERIA

- Rabia ABDESSEMED, *La gatta di maggio-Racconti algerini per un'educazione ai diritti umani*, tr. P. Molina Picco, Roma, Ed. Lavoro, 2001  
Nina BOURAOUI, *Una vita di sguardi*, Milano, Feltrinelli, 1991  
Assia DJEBAR, *Andare ancora al cuore delle ferite*, Milano, La tartaruga ed., 1997  
ID. *Donne di Algeri nei loro appartamenti*, tr. di G. Turano, con una nota critica di I. Camera d'Afflitto, Firenze, Giunti, 1988  
ID. *Lontano da Medina*, tr. di C.M. Tresso, con una nota critica di I. Camera d'Afflitto, Firenze, Giunti, 1993  
ID. *Bianco d'Algeria*, Milano, Saggiatore, 1998  
ID. *Nel cuore della notte algerina*, Firenze, Giunti, 1999  
ID. *Ombra sultana*, Milano, Baldini & Castoldi, 1999  
Khalida MESSAOUDI, *Una donna in piedi*, Milano, Mondadori, 1996  
Khalida MESSAOUDI, *Con gli occhi della parola-Democrazia e resistenza in Algeria*, Roma, Ed. Lavoro, 1998

## MAROCCO

- Fatima MERNISSI, *Sharazad non è marocchina*, Milano, Sonda, 1993  
ID., *Donne del profeta: la condizione femminile nell'Islam*, Genova, Ecig, 1997  
ID., *La terrazza proibita: vita nell'harem*, Firenze, Giunti, 1996  
ID., *L'Harem e l'Occidente*, Firenze, Giunti, 2000  
Malika MOKEDDEM, *Gente in cammino*, Firenze, Giunti, 1994  
Hinde TAARJI, *La donna velata dell'Islam*, Essedue Ed., \*\*\*

## 5. Letteratura d'emigrazione

- Mohamed BOUCHANE, *Chiamatemi Ali*, Milano, Leonardo, 1991  
Nassera CHOHRRA, *Volevo essere bianca*, Roma, Ed. e/o, 1993

**Abdelwahab MEDDEB, *Fantasia*, Roma, Ed. Lavoro, 1992**  
**Mohsen MELLITI, *Pantanella. Canto lungo la strada*, tr. di M. Ruocco, Roma, Edizioni lavoro, 1992**  
**ID., *I bambini delle rose*, Roma, Ed. Lavoro, 2000**  
**Salah METHNANI e Mario FORTUNATO, *Immigrato*, Roma-Napoli, Theoria, 1990**

#### **Favolistica e letteratura popolare**

**Paul BOWLES & Mohammed M' RABET, *M'hashish e cento cammelli nel cortile, Racconti della tradizione popolare marocchina*, tr. e intr. di G. De Martino, Roma, Arcan, 1975**  
**FAVOLE DEL MONDO ARABO, tr. di F. Foresti; a cura di I. Bushnaq, Milano, Arcana, 1987**  
**FAVOLE DI ORCHI E DIAVOLI DELL'ISLAM, a cura di J.Desparmet, Milano, Xenia, 1991**  
**FIABE ALGERINE, a cura di Brugnattelli V., Milano, Mondadori, 1996**  
**FIABE SIRIANE, a cura di Carta M.A., Milano, Mondadori, 1997**  
**GIUFA' IL FURBO, LO SCIOCCO, IL SAGGIO, tr. e intr. di F. Corrao, Milano, Mondadori, 1991**  
**PALESTINA - FIABE, tr. di W. Dahmash, Roma, /il Mani, 1990**  
**RACCONTI POPOLARI ARABI, tr. di E. Console, C. Guterrmann, S. Villata, Milano, Mondadori, 1985**  
**SINDIBAD E IL FALCO SAPIENTE, proverbi e racconti arabi e islamici, a cura di Hafez Haidar, Milano, Mondadori, 1999**